

Projekt plastyczno - językowy *“Podróże z Wałbrzychem”*

KLASY 7

Pod kierunkiem
p. Agaty Guzek
p. Agnieszki Osińskiej – Szpur
p. Moniki Chapman
p. Zuzanny Raciniewskiej
p. Sławomira Skoniecznego



Sanktuarium Matki Boskiej Bolesnej

Marta Łaszewska klasa 7d



Sanktuarium Matki Boskiej Bolesnej w Wałbrzychu



Sanktuarium Matki Boskiej Bolesnej, na placu Kościelnym jest najstarszym kościołem w historii naszego miasta. Pewne wzmianki o drewnianym, parafialnym kościele, wewnątrz którego spod ołtarza wypływało uzdrawiające źródelko, pochodzące z 1191 roku. Obecną murowaną formę kościół przyjął w 1718 roku. Około roku 1845- w wyniku prac górniczych, cudowne źródelko niestety wyschło. Dziś ta piękna świątynia jest celem licznych pielgrzymek. Obiektem kultu jest piętnastowieczna statua Matki Boskiej Bolesnej.



The sanctuary of our Lady of Sorrows, which is placed on the church square, is the oldest church in the history of our city. First mentions about the wooden, parish church, inside which a sanative source was flowing from under the altar, come from 1191. The church has taken its present brick form in 1718. Unfortunately, a wonderful source had dried up about 1845 as a result of mining works. Today, this beautiful temple is a destination of pilgrimage. The statue of our Lady of Sorrow is an object of worship from the 15 th century.



Das Heiligtum Unserer Lieben Frau der Leiden auf dem Kirchenplatz ist die älteste Kirche in der Geschichte unserer Stadt. Die ersten Aufzeichnungen einer hölzernen Pfarrkirche mit einer heilenden Quelle, die unter dem Altar hervorfließt stammen aus dem Jahr 1191. Die Kirche wurde 1718 aus Ziegeln gebaut. Um 1845 trocknete die Quelle infolge von Bergbauarbeiten aus. Heute ist dieser schöne Tempel ein Ziel zahlreicher Pilgerfahrten. Gegenstand der Verehrung ist die Statue Unserer Lieben Frau der Leiden aus dem 15. Jahrhundert.

Pałac Tielscha w Wałbrzychu - 01.10.17.



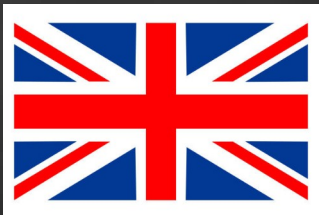
Pałac Tielscha w Wałbrzychu



Liwia Piotrowska klasa 7a



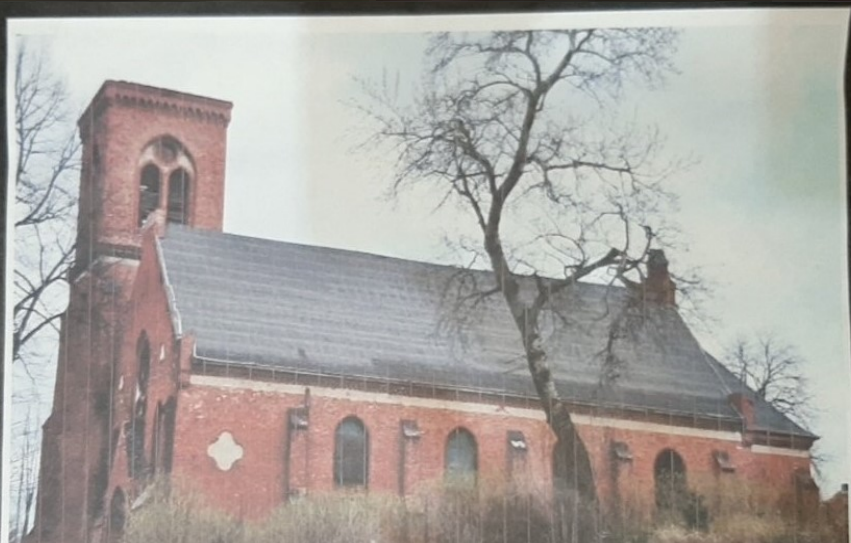
Pałac został zbudowany w latach 1860-1863 przez właściciela fabryki porcelany Carla Tielscha i pełnił funkcje biurowe. W tym unikatowym biurowcu mieściła się siedziba dyrekcji fabryki Tielscha, urzędując tam aż do roku 1920 kiedy to od Tielscha odkupiła go inna wałbrzyska firma Leopold Ernst i Syn. Biurowiec dalej pełnił swoje funkcje do wybuchu II wojny światowej. Po wojnie pałac należał do Polskich kolei Państwowych.



The palace was built in the years 1860-1863 by Carl Tielsch, the owner of a porcelain factory, and served as an office. This unique office building housed the headquarters of Tielsch's factory management until 1920, when another Wałbrzych company, Leopold Ernst and Son, bought it from Tielsch. The office building continued to function until the outbreak of World War II. After the war, the palace belonged to the Polish State Railways.



Das Schloss wurde 1860-1863 von Carl Tielsch, dem Besitzer der Porzellanfabrik, erbaut und diente als Büro. In diesem einzigartigen Bürogebäude befand sich bis 1920 der Hauptsitz der Tielsch-Fabrikleitung, als ein anderes Unternehmen aus Wałbrzych, Leopold Ernst und Son, es von Tielsch kaufte. Das Bürogebäude übte seine Funktionen bis zum Ausbruch des Zweiten Weltkriegs weiter aus. Nach dem Krieg gehörte der Palast den polnischen Staatsbahnen.



*Kościół Ewangelicki.
Cerkiew Wszystkich Świętych.*

Wiktoria Kowal klasa 7c





Kościół został zbudowany pod koniec XIX wieku. W latach 1949-1964 niemiecka parafia ewangelicka na Podgórzu dzieliła swoją świątynię z utworzoną w 1948 roku Parafią Prawosławną w Walbrzychu. Nabożeństwa prawosławne były wówczas odprawiane w zakrystii kościoła. W 1964 roku parafia ewangelicka na Podgórzu uległa likwidacji. Nawa główna kościoła została wówczas przekazana przez miasto Walbrzyskim Zakładom Graficznym „Kalkomania”, które w świątyni urządziły magazyn papieru. W 1994 roku magazyn uległ likwidacji i kościół będący w kiepskim stanie technicznym, m.in. z powodu szkód górniczych przejęła parafia prawosławna. W 1998 roku doszło do celowego podpalenia wieży byłego kościoła ewangelickiego przy ul. Reymonta na walbrzyskim Podgórzu. Od tamtej pory stan techniczny obiektu ulega pogorszeniu. Obecnie na murach opuszczonej świątyni widać spękania, podziurawiony dach ugina się coraz bardziej do wnętrza obiektu, a słabo widoczne pozostałości napisu na murze informują: „Wstęp wzbroniony, grozi śmierć”. Wszystko wskazuje na to, że katastrofa budowlana jest tylko kwestia czasu. Z informacji, które uzyskaliśmy od właściciela obiektu, którym od niespełna 5 lat jest Fundacja Jesus Christ Security



Former Evangelical Church The church was built at the end of the 19th century. In years 1949-1964 German Evangelical parish in Podgórze it shared its temple with the parish established in 1948 Orthodox Church in Walbrzych. Orthodox services then they were celebrated in the church's sacristy. In 1964 year, the Evangelical parish in Podgórze was liquidated. The nave of the church was then donated by the city of Walbrzych Zakłady Graficzne "Kalkomania", which arranged a warehouse of paper in the temple. In 1994 the warehouse was closed and the church was in poor condition technical condition, incl. due to mining damage the Orthodox parish took over. In 1998 it happened deliberate arson on the tower of the former Evangelical church at ul. Reymont in the Walbrzych region of Podgórze. Since then the technical condition of the building is deteriorating. Nowadays cracks are visible on the walls of an abandoned temple, the perforated roof bends more and more inwards object, and the faintly visible remains of the inscription on the wall they say: "No admission, there is a risk of death." Everything indicates that the construction disaster is only matter of time. From the information we got from the owner of the facility, which he has been for less than 5 years Jesus Christ Security Foundation Ehemalige evangelische Kirche Die Kirche wurde Ende des 19. Jahrhunderts erbaut. In Jahren 1949-1964 Deutsche Evangelische Gemeinde in Podgórze es teilte seinen Tempel mit der 1948 gegründeten Gemeinde



Orthodoxe Kirche in Walbrzych. Orthodoxe Gottesdienste dann wurden sie in der Sakristei der Kirche gefeiert. Im Jahr 1964 Jahr wurde die evangelische Gemeinde in Podgórze liquidiert. Das Kirchenschiff wurde dann von gespendet die Stadt Walbrzych Zakłady Graficzne "Kalkomania", die ein Lagerhaus aus Papier im Tempel angeordnet. Im Jahr 1994 Das Lagerhaus war geschlossen und die Kirche war in einem schlechten Zustand technischer Zustand, inkl. aufgrund von Bergbauschäden die orthodoxe Gemeinde übernahm. 1998 ist es passiert absichtliche Brandstiftung auf dem Turm der ehemaligen evangelischen Kirche bei ul. Reymont in der Region Walbrzych in Podgórze. Seit damals Der technische Zustand des Gebäudes verschlechtert sich. Heutzutage An den Wänden eines verlassenen Tempels sind Risse sichtbar. Das Lochdach biegt sich immer mehr nach innen Objekt, und die schwach sichtbaren Überreste der Inschrift an der Wand Sie sagen: "Kein Eintritt, es besteht die Gefahr des Todes." Alles zeigt an, dass nur die Baukatastrophe ist Frage der Zeit. Aus den Informationen, die wir erhalten haben der Eigentümer der Anlage, die er seit weniger als 5 Jahren ist Jesus Christ Sicherheitsstiftung

Willa Księżnej Daisy

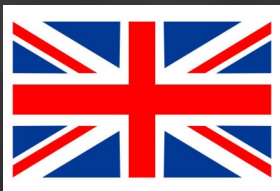


Mateusz Domagała klasa 7c





Willa księżnej Daisy została wybudowana w latach 1922-1923 dla właścicieli kompleksu – rodu Hochbergów-Pszczyńskich i służył jako budynek pomocniczy. To w nim ostatnie lata swojego życia spędziła księżna Daisy (było to od 1941 do 1944). Brak prac modernizacyjnych doprowadził do znacznej degradacji kompleksu.

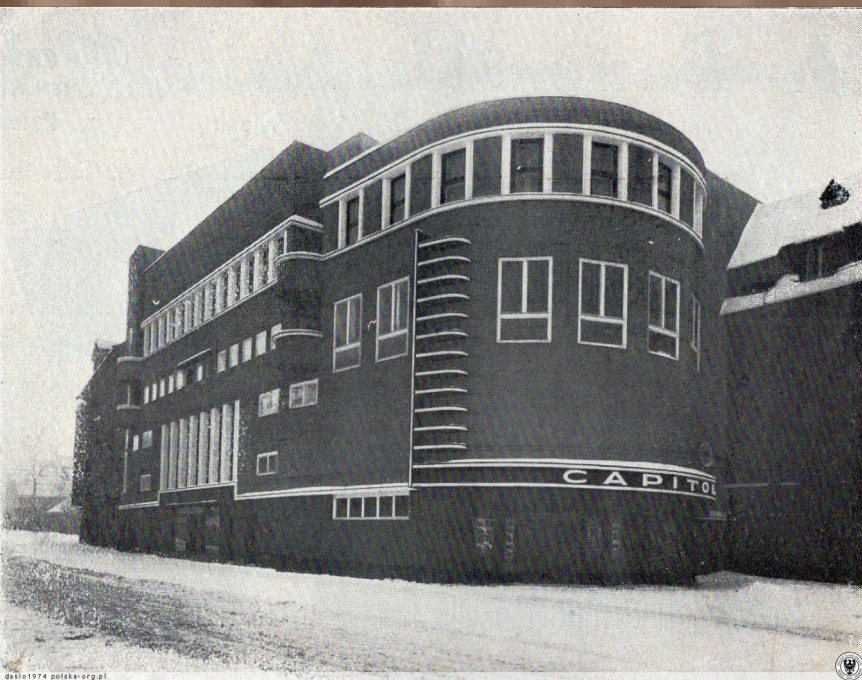


Duchess's Daisy Villa was built between 1922 - 1923 years for the Hochberg - Pszczynski owners of the complex , one of the wealthiest European noble families. It was used as an auxiliary building. This is where Duchess Daisy spent the last years of her life between 1941 - 1944. The lack of modernisation and renovation work led to significant damage and degradation of that complex.

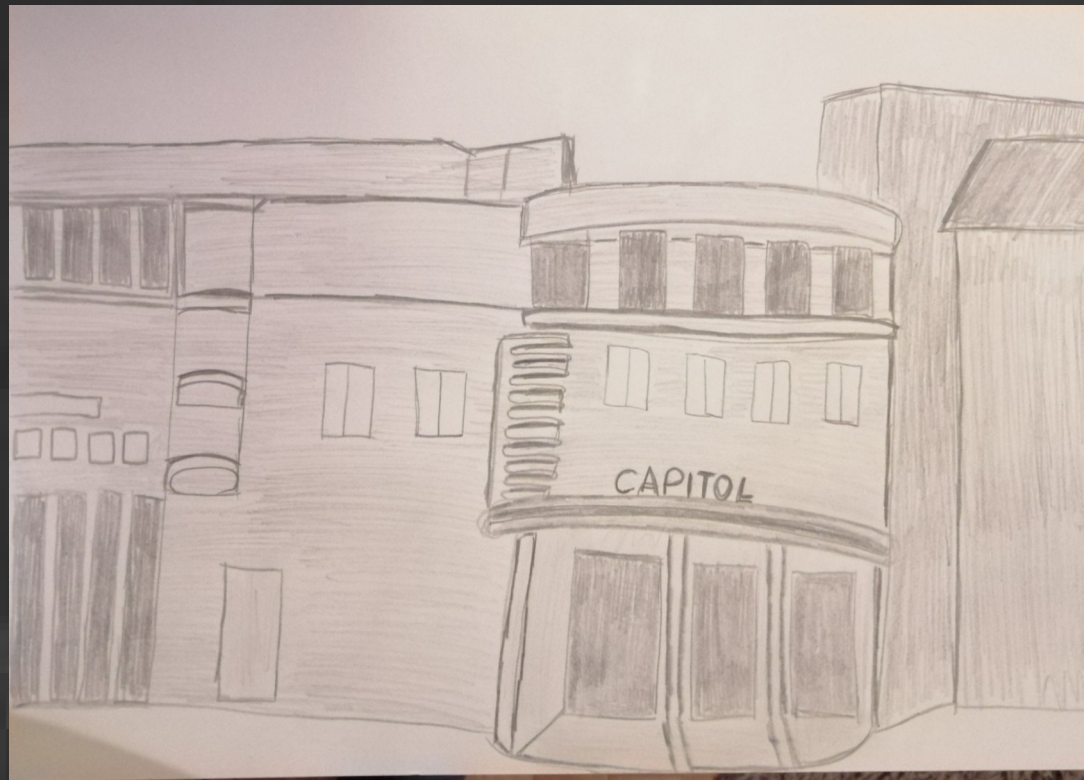


Die Villa von Prinzessin Daisy wurde in den Jahren 1922-1923 für die Eigentümer des Komplexes – die Familie Hochberg-Pless – erbaut. Es diente als Nebengebäude. Dort verbrachte Prinzess Daisy die letzten Jahre ihres Lebens (1941-1944). Der Mangel an Modernisierungsarbeiten führte zu einer erheblichen Verschlechterung des Komplexes.

*Górnicy Dom Kultury
Kino Capitol*



Damian Hamerlak klasa 7d





Górnicy Dom Kultury / kino Capitol (popularnie nazywany GDK) znajduje się w Wałbrzychu na ulicy Aleja Wyzwolenia 23 , w centrum miasta. Najpierw było to kino "Capitol" i Górnicy Dom Kultury , następnie Kino "Górnik". Projekt kina Capitol wykonany został przez Ludwiga Moshamera (1927/1928). Kino to było również centrum kultury. Odbывały się tam również : balet, śpiew i rytmika. Kino zostało wybudowane w 1929 roku a zamknięte zostało w 1992 roku. Wszyscy mieszkańcy wspominają to miejsce miło.



The Mining House of Culture / Capitol Cinema (popularly called GDK) is located in Wałbrzych on Aleja Wyzwolenia 23, in the city center. First it was the "Capitol" cinema and the Mining House of Culture, then the "Górnik" cinema. The Capitol cinema project was made by Ludwig Moshamer (1927/1928). The cinema was also a cultural center. There were also ballet, singing and rhythmic. The cinema was secured in 1929 and closed in 1992. All residents remember the place nice.



Das Górnicy Dom Kultury / Kino Capitol befindet sich im Zentrum von Wałbrzych in Aleja Wyzwolenia 23. Zuerst war es das "Capitol" -Kino und das Bergbauhaus der Kultur, dann das "Górnik" -Kino. Das Capitol-Kino wurde von Ludwig Moshamer (1927/1928) entworfen. Das Kino war auch ein kulturelles Zentrum. Es gab auch Ballett, Gesang und Rhythmik. Das Kino wurde 1929 gesichert und 1992 geschlossen. Alle Bewohner haben gute Erinnerungen an diesen Ort.

Zespół Szybu "Tytus"

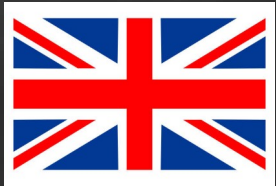


Adrian Czyżewski klasa 7d





Szyb Tytus zlokalizowany jest w dzielnicy Wałbrzycha – Konradowie. Obok szybu przebiegają stare tory pierwszej na Śląsku elektrycznej linii kolejowej ze Szczawienka do Mezimesti. Wieżę szybu Tytus wzniesiono w 1924 r. Jako pierwsza w dolnośląskim zagłębiu węglowym posiadała nowoczesne rozwiązania techniczne. Tytus był szybem dwuprzędziałowym, urządzenia wyciągowe stanowiły dwie kładki. Do dziś w wieży zachowała się stalowa nitowana kratownica wyciągu szybowego oraz żelbetowa klatka schodowa w wieży. Obiekt aktualnie jest niezabezpieczony i ogólnodostępny.



Tytus Shaft is located in the district of Wałbrzch - Kanradów. Next to the shaft, there are old railway tracks of the first Lower Silesia's electric railway line from Szczawienko to Mezimesti. The Tytus Shaft tower was built in 1924. It was the first tower in the coal basin of Lower Silesia which had modern technical solutions. Tytus was a two-compartment shaft - The hoisting devices consisted of two footbridges. The riveted steel truss shaft hoist and reinforced concrete stairs in the tower has been preserved in the tower to this day. The facility is currently unsecured and open to the public.

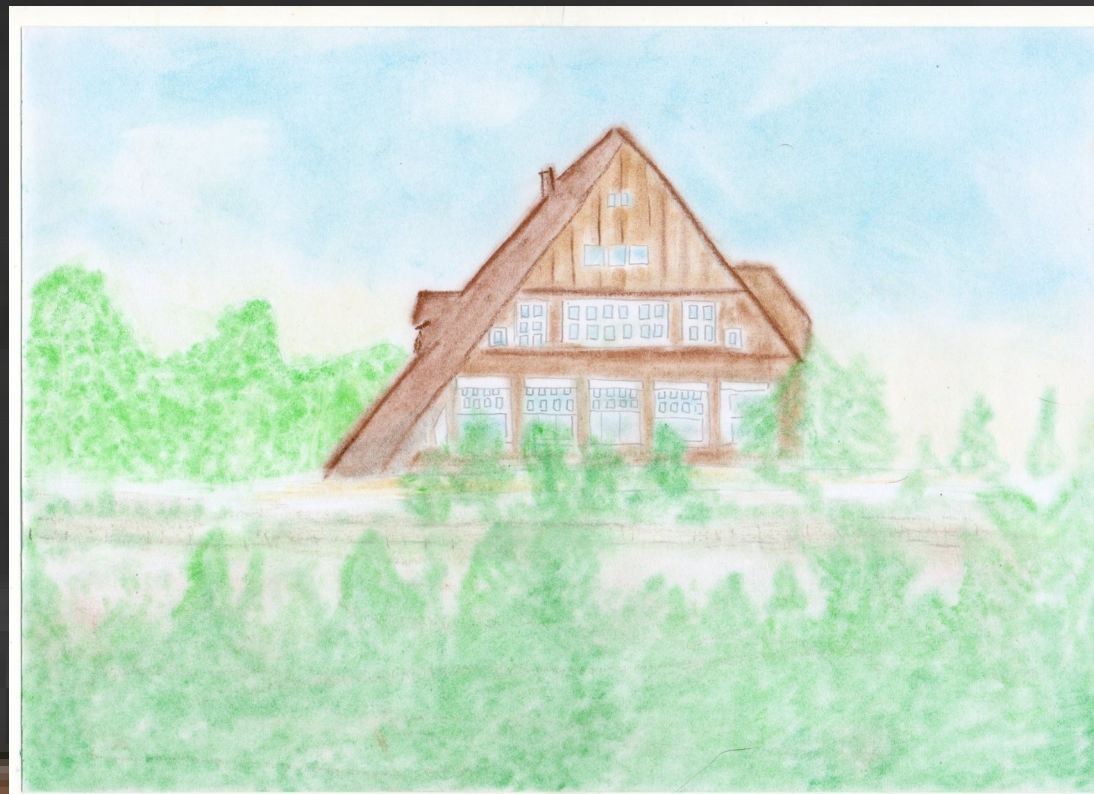


Der Tytus-Schacht befindet sich im Stadtteil Wałbrzych - Konradów. Neben dem Schacht verlaufen die alten Gleise der ersten elektrischen Eisenbahn in Schlesien von Szczawienko nach Mezimesti. Der Tytus-Schachtturm wurde 1924 errichtet. Er war der erste im niederschlesischen Kohlebecken, der über moderne technische Lösungen verfügte. Tytus war ein Schacht mit zwei Abteilen und die Hebeausrüstung bestanden aus zwei Fußgängerbrücken. Bis heute sind das genietete Stahlfachwerk des Schachtaufzugs und die Stahlbetontreppe im Turm erhalten. Die Einrichtung ist derzeit ungesichert und für die Öffentlichkeit zugänglich.

Waldenburg i. Schl. Schillerh h.



Dom Turystyczny "Harc wka"



Zofia Niebieszczanska klasa 7c



W 1905r. w stulecie urodzin Fryderyka Schillera w parku miejskim, założonym kilka lat wcześniej na Parkowej Górze (422 m n.p.m.), odsłonięto kamień pamiątkowy a miejsce to nazwano Schillerhohe. W 1911r. wybudowano tam restaurację z pokojami gościnnymi tzw. Schillerbaude. Schroniska za czasów niemieckich, zwłaszcza te położone tak blisko miast, nastawione były na obsługę spacerowiczów i turystów urządzających krótkie, niemieckie wypady. Obiekty te miały pełnić przede wszystkim rolę gospody, funkcja noclegowa była drugoplanowa. W latach 30. gospodarzem obiektu był Bruno Sternagel, do "budy Schillera" doprowadzony był też telefon. W Wałbrzychu 4 sierpnia 1947 r. odbyła się konferencja turystyczna z udziałem m.in. Walerego Goetla, prezesa Polskiego Towarzystwa Turystycznego (późniejszego. PTTK). Ustalono na niej, że wszelkie obiekty turystyczne z terenu powiatu wałbrzyskiego zostaną przejęte i zagospodarowane przez wałbrzyski oddział Dolnośląskiej Spółdzielni Turystycznej. Rozwiązanie to okazało się tymczasowe. Obiekt w Parku Sobieskiego przekazano potem Związkowi Harcerstwa Polskiego. Wzięła się stąd nazwa *Harcówka*, która przetrwała dziesięciolecia i utrwaliła się w świadomości mieszkańców.



In 1905, on the centenary of Frederic Schiller's birth, in the city park, established a few years earlier on Parkowa Góra (422 m above sea level), a memorial stone was unveiled and the place was named "Schillerhohe". In 1911 a restaurant with guest rooms was built there. The object has been named Schillerbaude. These objects were to serve primarily as an inn. The function of the accommodation was a secondary factor. In the 1930s the host of the facility became Bruno Sternagel. There was also a telephone! It was brought to the "Schiller's shack". A tourist conference was held in Wałbrzych on August 4, 1947 with the participation of, among others Walery Goetl, the President of Polish Tourist Association (later PTTK). It was established that any tourist facilities from Wałbrzych County will be taken over and developed by Wałbrzych branch of the Lower Silesian Cooperative Tourist. This solution turned out to be temporary. The building in Sobieski Park was transferred to the Polish Scouting Association. It was the source of the name "Harcówka", which has survived for decades and became an important sign for the inhabitants of Wałbrzych.



Im Jahr 1905. anlässlich des 100. Geburtstages von Frederic Schiller im Stadtpark einige Jahre zuvor auf Parkowa Góra (422 m über dem Meeresspiegel) gegründet. Ein Gedenkstein wurde enthüllt und der Ort wurde Schillerhohe genannt. Im Jahr 1911 dort wurde ein Restaurant mit Gästezimmern gebaut die sogenannte Schillerbaude. Diese Objekte sollten in erster Linie als Gasthaus, als Funktion dienen Die Übernachtung war von untergeordneter Bedeutung. In den 1930er Jahren war er Gastgeber der Einrichtung Da war Bruno Sternagel, und ein Telefon wurde zur "Schiller-Hütte" gebracht. Am 4. August 1947 fand in Wałbrzych eine Touristenkonferenz statt unter anderem unter Beteiligung von Walery Goetl, Präsident der Polnischen Gesellschaft Tourist (später. PTTK). Es wurde festgestellt, dass keine touristische Einrichtungen aus dem Wałbrzych Bezirk werden übernommen und entwickelt von der Niederlassung Wałbrzych der Niederschlesischen Genossenschaft Tourist. Diese Lösung erwies sich als vorübergehend. Das Gebäude im Sobieski Park wurde dann an die Scouting Association übergeben Polieren. Daher der Name *Harcówka*, der überlebt hat Jahrzehnte und wurde dauerhaft in den Köpfen der Einwohner.



Górnicy Dom Kultury. Kino Capitol.



Julia Mamończyk klasa 7c



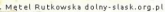
Kino "Górnik" poza funkcją kina było również swoistym centrum kultury. Mieszkańcy wspominają odbywające się w środku lekcje baletu, rytmiki, śpiewy. Z rozrzewnieniem wspominają jak na widocznych na zdjęciu balkonikach pili w kawiarni herbatę. Kino należało do Górniczego Domu Kultury kopalni "Wałbrzych", a wcześniej Kopalni "Thorez". Budynek został wybudowany w 1929 roku pod szyldem kina "Capitol", a zamknięte zostało w 1992 roku. Na początku lat 90. obiekt przejęły na swoją siedzibę lokalne struktury NSZZ Solidarność, ale nie poradziły sobie z utrzymaniem. Dlatego przekazano go Teatrowi Dramatycznemu im. Szaniawskiego w Wałbrzychu. W połowie lat 90. postanowiono stworzyć tam nowoczesny teatr, na miarę XXI wieku. Inwestycja zakończyła się niestety, tylko na wyburzeniu sali widowiskowej. Na kontynuowanie prac nie było już pieniędzy, po tym jak z początkiem 1999 roku, Wałbrzych stracił status stolicy województwa. Wielokrotnie miał być rewitalizowany przez miasto - w 2012, w 2014 i chyba nawet w tym roku.



The "Górnik" cinema, apart from its function as a cinema, was also a specific cultural centre. The residents remember the ballet lessons, rhythmic and singing taking place inside. They remember fondly drinking tea in the café in the balconies shown in the photo. The cinema belonged to the Mining House of Culture of the "Wałbrzych" mine, and earlier of the "Thorez" mine. The building was built in 1929 under the banner of the "Capitol" cinema, and was closed in 1992. In the early 1990s, the building was taken over by the local structures of NSZZ Solidarność, but they did not manage to maintain it. Because of this it was given to the Dramatic Theatre of Szaniawski in Wałbrzych. In the mid-1990s, it was decided to create a modern theatre there, fit for the 21st century. Unfortunately, the investment ended only with the demolition of the auditorium. There was no money left to continue the work, after Wałbrzych lost its status of the voivodeship capital at the beginning of 1999. The facility was planned to be revitalized many times by the city authorities - in 2012, in 2014 and probably even this year. So far, there are no changes in this matter.



Das "Górnik" -Kino war neben seiner Funktion als Kino auch ein spezifisches Kulturzentrum. Die Bewohner erinnern sich an den Ballettunterricht, die Rhythmik und das Singen im Inneren. Sie erinnern sich gern daran, wie sie im Café auf den auf dem Foto gezeigten Balkonen Tee getrunken haben. Das Kino gehörte zum Bergbau-Kulturhaus der Mine "Wałbrzych" und früher zur Mine "Thorez". Das Gebäude wurde 1929 unter dem Banner des "Capitol" -Kinos erbaut und 1992 geschlossen. In den frühen neunziger Jahren wurde das Gebäude von den lokalen Strukturen des NSZZ Solidarność übernommen, aber es gelang ihnen nicht, es zu erhalten. Deshalb wurde es dem Dramatischen Theater von gegeben Szaniawski in Wałbrzych. Mitte der neunziger Jahre wurde beschlossen, dort ein modernes Theater für das 21. Jahrhundert zu schaffen. Leider endete die Investition erst mit dem Abriss des Auditoriums. Es gab kein Geld, um die Arbeit fortzusetzen, nachdem Wałbrzych Anfang 1999 seinen Status als Woiwodschaftskapital verloren hatte. Es sollte von der Stadt viele Male wiederbelebt werden - 2012, 2014 und wahrscheinlich sogar in diesem Jahr.



Oliwier Piekarzewicz klasa 7d





Kościół ewangelicki w Wałbrzychu na dzielnicy Podgórze został wybudowany w 1900r. Po zakończeniu II wojny światowej ,gdy Niemcy opuścili tereny Wałbrzycha, został ten obiekt przekształcony na Cerkiew prawosławnych i do 1994r w którym wybuchł tam pożar, odbywały się w Cerkwi nabożeństwa. Od czasu gdy pożar zniszczył dach Cerkwi ,obiekt ten sukcesywnie zaczął popadać w ruinę, a okoliczni mieszkańcy rok po roku niszczyli i rozkradali wnętrze Cerkwi. Obecnie właścicielem obiektu historycznego jest Fundacja Jesus Christ Security, która w przyszłości planuje tam stworzyć centrum edukacyjne dawnych zapomnianych zawodów



Ewangelical church in Wałbrzych in Podgórze district was built in 1900. After the end of World War 2, when the Germans left the area of Wałbrzych, the building was transformed into the Eastern Orthodox Church and there were services held in the Church. Since the time when the roof of the Church was damaged ,this object gradually began to fall into ruin, and year after year local residents destroyed and looted the interior of the Church. Currently ,the historical building is owned by the Jesus Christ Security Foundation, which plans to create an educational center of forgotten professions there in the future.

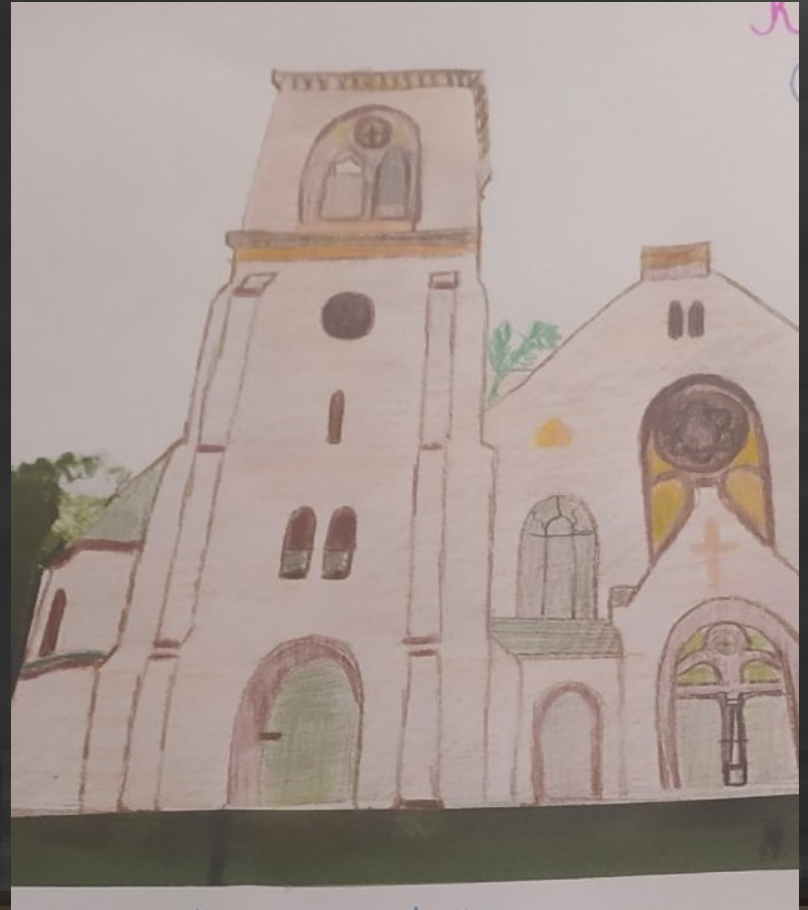


Die evangelische kirche in Waldenburg in bezirk Podgórze wurde 1900 erbaut. Nach dem Ende des Zweiten Weltkriegs, als die Deutschen das Gebiet von Waldenburg verließen, wurde das gebäude in eine ostorthodoxe Kirche umgewandelt und bis 1994, als dort ein Feuer ausbrach , Gottesdienste abgehalten wurden in der Kirche gehalten. Seit der Zeit ,als das Feuer das Dach der Kirche zerstörte verfiel dieses Objekt allmählich und Jahr für Jahr zerstörten und plünderten die Anwohner das innere der Kirche. Derzeit befindet sich das .historische Gebäude im Besitz der Sicherheitsstiftung Jesus Christus ,die in Zukunft ein Bildungszentrum für vergessene Berufe errichten will.

*Kościół Ewangelicki.
Cerkiew Wszystkich Świętych.*



Julia Durlej klasa 7d





Kościół Ewangelicki w stylu neogotyckim wybudowany w XX w . Znajduje się w Wałbrzychu przy ul. Reymonta . Cerkiew pod wezwaniem Wszystkich Świętych . Wewnątrz Kościoła miała zostać wybudowana cerkiew w kształcie rotundy ale plany nie powiodły się . W 1994r. wybuch pożar w Kościele i od tamtej pozostaje on w ruinie .Bardzo ciekawe miejsce, które warto zobaczyć .



Ewangelical Church in the neo-Gothic style was built in the 20th century . This Church is situated in Wałbrzych on Reymont Street . The Orthodox Church under the invocation of All Saints . Orthodox Church in the shape of rotunda was to be built inside the Church , but the plans did not succeed .In 1994 r there was a fire in the Church , and it has remained in ruins since then . It is a very interesting place which is worthy seeing .



Evangelische Kirche im neugotischen Stil , erbaut im 20 . Jahrhundert sie befindet sich in Wałbrzych an der ul . Reymont . Orthodoxe Allerheiligenkirche Innerhalb der Kirche sollte eine rotundaförmige Kirche gebaut werden ,aber die pläne waren erfolglos 1994 brach in der Kirche ein feuer aus ,das seitdem in Trümmern liegt . Ein sehr interessanter Ort , der sehenswert ist.



*Kościół ewangelicko – augsburski Zbawiciela
Wałbrzych - Śródmieście*

Maria Błaszczak klasa 7c





Stara XIX wieczna fotografia przedstawiająca kościół ewangelicki w Wałbrzychu-Śródmieściu i jego otoczenie. Widoczny budynek po lewej stronie to dom numer 3 przy placu kościelnym. Po prawej natomiast widać fragment nieistniejącej zabudowy folwarcznej pałacu Albertich. Pierwsze nabożeństwa ewangelickie w Wałbrzychu odbyły się w 1525. Reformacja w mieście została zaprowadzona w 1546, kiedy ewangelickim stał się miejscowy kościół parafialny. Znajduje się on na obecnym Placu Kościelnym numer 4. Jest to dzisiaj świątynia wyznania luterńskiego. Proboszczem jest Ksiądz Waldemar Szczugiel. Nabożeństwa w tym kościele odbywają się w każdą niedzielę i święta, a w czasie adwentu i okresie pasyjnym mają miejsce również nabożeństwa tygodniowe.



This is an old 19th century photograph showing the Evangelical Church in Wałbrzych-Śródmieście and its surroundings. The visible building on the left is a house number 3. It is situated at The Church Square. On the right side you can see a piece of the non-existent farm building of the Albertich Palace. The first evangelical services in Wałbrzych took place in 1525. The Reformation in the city was introduced in 1546, when the local parish church had become evangelical. It is located at the Church Square number 4. Nowadays it is a temple of the Lutheran denomination. The Parish Priest is Father Waldemar Szczugiel. The services in this church are held every Sunday and holidays. During the Advent and the Passion time there are also organized weekly services.



Eine alte Fotografie aus dem 19. Jahrhundert, die die evangelische Kirche in Wałbrzych-Śródmieście und ihre Umgebung zeigt. Das sichtbare Gebäude auf der linken Seite ist Haus Nummer 3 auf dem Kirchplatz. Rechts sehen Sie ein Fragment der nicht vorhandenen Wirtschaftsgebäude des Albertich-Palastes. Die ersten evangelischen Gottesdienste in Wałbrzych fanden 1525 statt. Die Reformation in der Stadt wurde 1546 eingeführt, als die örtliche Pfarrkirche evangelisch wurde. Es befindet sich auf dem heutigen Kirchplatz Nr. 4. Es ist heute ein Tempel der lutherischen Konfession. Der Pfarrer ist Pater Waldemar Szczugiel. Gottesdienste in dieser Kirche finden jeden Sonntag und an Feiertagen statt, und während der Advents- und Passionszeit gibt es auch wöchentliche Gottesdienste.



MAUZOLEUM W WAŁBRZYCHU (Schlesier-Ehrenmal)



Mauzoleum upamiętniające
140 tys. Ślązaków, którzy zginęli
podczas I wojny światowej,
ofiary wypadków w kopalniach
i 25 lokalnych bojowników
ruchu narodowo-socjalistycznego.

Mausoleum was built in order to commemorate
140 thousand Silesians who died
in the I World War,
casualties of accidents
in mines and 25 local fighters
of national movement.

O zmierzchu mauzoleum w Wałbrzychu
przejmuję grozą, za dnia przypomina
monumentalny sarkofag
złowrogiach tajemnic
Totenberg sprawia wrażenie
niezniszczalnej ruiny wzorowanej na
architekturze starożytniej Mezopotamii.

At nightfall, Mausoleum is a very scary place;
however, it looks like a mysterious tomb
during the day.

Totenberg looks like an indestructible
building which is similar to the
Ancient Mesopotamian architecture.

Mausoleum „Totenberg in Waldenburg”



Das Mausoleum Totenberg in Waldenburg
(auf Gedenken auf 140000 Schlesier)
die im Ersten Weltkrieg starben,
Opfer von Minenunfällen
und 25 lokaler Kämpfer
der nationalsozialistischen Bewegung.
Das Gebäude befindet sich östlich
der Stadtentrums
am Nordhang von Niederschneideberg
(auf deutsch: Butter Berg)
am blauen Touristenpfad
auf einer Höhe von 510-530m
über dem Meeresspiegel.
Wissenschaftlichen Studien zufolge,
ist das Gebäude kein buchstäbliches Mausoleum,
sondern ein Kenotaph ein scheinbares Grab.



Klaudia
Krzysiek
Klasa 7d



Sanktuarium Matki Boskiej Bolesnej



Mateusz Tokłowicz klasa 7b





Kościół Matki Bożej Bolesnej, zbudowany na miejscu pierwszego Kościoła z XIV wieku. Obiektem kultu jest piętnastowieczna statua Matki Bożej Bolesnej (Pieta).



The Church of Our Lady of Sorrows was built at the place of the first church from the 14th century. The statue of Our Lady of Sorrows (heel) from the 15th century is on object of the cult.



Kirche Unserer Lieben Frau der Leiden die an der stelle der 1. Kirche us den 14. Jahrhundert erbout wurde. Gegenstad der Verehrung is die statue der Ferse Unserer Lieben Frau der leiden ous dem 15 jakrhundert.

Pałac przy ul. Wrocławskiej 115



Nikola Kotykas klasa 7b





Na początku lat 70. w budynku urządzono Dom Dziecka "Rodzinka". W roku 2016, po wałbrzyskiej reformie domów dziecka i ośrodków wychowawczych, dom został zamknięty. Gmina zamierzała sprzedać obiekt. Budynek przy ul. Wrocławskiej 115 w dzielnicy Szczawienko w Wałbrzychu to dawny dom rodziny Ohme, właścicieli działającej w latach 1882-1930 fabryki porcelany. Z różnych rodzinnych wspomnień wiadomo, że po wojnie w budynku swoją siedzibę miały władze Solic Dolnych a na początku lat 50. znajdował się tu sztab jednostki wojskowej. Po likwidacji jednostki, od końca lat pięćdziesiątych do roku 1966 w budynku działała Wojskowa Komenda Rejonowa.



At the beginning of the 1970s, the "Rodzinka" Orphanage was established in the building. In 2016, after the reform of orphanages and educational centers in Wałbrzych, the house was closed. The commune intended to sell the building. The building at 115 Wrocławska Street in the Szczawienko district in Wałbrzych is the former home of the Ohme family, owners of a porcelain factory operating in the years 1882-1930. From various family memories it is known that after the war the building was the seat of the authorities of Solice Dolne, and in the early 1950s there was the headquarters of a military unit. After the liquidation of the unit, the Military District Headquarters operated in the building from the end of the 1950s to 1966.



Anfang der 1970er Jahre wurde im Gebäude das Waisenhaus "Rodzinka" eingerichtet. Im Jahr 2016 wurde das Haus nach der Reform der Waisenhäuser und Bildungszentren in Wałbrzych geschlossen. Die Gemeinde beabsichtigte, das Gebäude zu verkaufen. Das Gebäude an in der Strasse Wrocławskastrasse 115 im Navon Szczawienko in Wałbrzych ist das ehemalige Haus der Familie Ohme, die in den Jahren 1882-1930 Eigentümer einer Porzellanfabrik war. Aus verschiedenen Familienerinnerungen ist bekannt, dass das Gebäude nach dem Krieg Sitz der Behörden von Solice Dolne war und in den frühen 1950er Jahren das Hauptquartier einer Militäreinheit war. Nach der Liquidation der Einheit war das Militärbezirkshauptquartier von Ende der 1950er bis 1966 in dem Gebäude tätig.